

British Council**:TUR1 BRITISH COUNCIL Türkiye***İstanbul adresi* Pera House (İngiltere Başkonsolosluğu)
Meşrutiyet Caddesi No 34 Tepebaşı, Beyoğlu 34435 İstanbul ve
merkez ofis adresi 10 Spring Gardens, London, SW1A 2BN.**:TUR5 BRITISH COUNCIL Eğitim Hizmetleri Ltd. Şti.**Karum İş Merkezi İnan cad. No:436 D Blok
Kat:5 Kavaklıdere/Ankara Tel: 0312 4553600
(Ankara Ticaret Odası Numarası: 359918);**Tedarikçi****: [Tedarikçi bilgileri]****Tarih****: [(BC tarafınca imzalandığı tarih girilecek)]**

İşbu sözleşme yukarıda belirtilen tarihte, British Council ve Tedarikçi'nin işbu Sözleşmenin ifası için uymayı taahhüt ettikleri sözleşme Tarifelerinde yer alan hükümlere tabi olmak üzere akdedilmiştir.

Tedarikçi, British Council'a bu sözleşmenin hükümleri dairesinde Tarife 1 ve/veya Tarife 2'de yer alan hükümlerde tanımlandığı şekilde hizmetleri/ürünleri tedarik edecek ve British Council de bu hizmetleri iktisap edecek ve ödeme yapacaktır.

Sözleşme Tarifeleri

Tarife 1	Özel Hükümler
Tarife 2	Şartname
Tarife 3	Ücretler
Tarife 4	Genel Hükümler

İşbu sözleşme ancak Tedarikçi tarafından ve Tedarikçi adına imzalanmasını takiben British Council yetkililerince imzalandıktan sonra British Council için bağlayıcı hale gelecektir.

Yukardaki açıklamalar çerçevesinde Taraflar veya onların özel olarak yetkilendirilen temsilcileri yukarıda belirtilen tarihte işbu sözleşmeyi akdetmişlerdir.

BRITISH COUNCIL'IN Yetkili Temsilcileri Tarafından İmzalayanlar

İsim:	İmza:
Şirketteki Pozisyonu:		

TEDARİKÇİ'NİN Yetkili Temsilciler Tarafından İmzalayanlar

İsim:	İmza:
Şirketteki Pozisyonu:		

TARİFE 1

Özel Hükümler

İşbu Tarife 1’de tanımlanan terimler Sözleşmenin içerisinde kullanıldıkları heryerde aynı anlama gelecektir.

Çeşitli Tarifelerdeki HÜKÜMLER/TERİMLER arasında bir çelişki olması durumunda, Sözleşmede yer alan Tarifelerin sırasına göre geçerli kabul edilecektir.

Hizmetlerin ve herhangi bir Malın tedariki söz konusu olduğunda, işbu Sözleşmenin hükümleri, British Council tarafından (talep/sipariş üzerinde veya başka şekilde) getirilen diğer her hüküm ve şarta amir kabul edilir.

1 Başlangıç Tarihi ve Süre

1.1 İşbu sözleşme <TARİH> tarihinde yürürlüğe girecek ve aşağıda yer alan 1.2. maddesine tabi olmak kaydıyla, tüm Hizmetler tamamlanıncaya ve tüm Mallar **ve/veya** Çıktılar Tarife 2 (Şartname) ("**Süre**") içinde belirtildiği gibi British Council'i tatmin edecek şekilde teslim edilene kadar tam olarak yürürlükte kalmaya devam edecektir. Sözleşme <TARİH> tarihine kadar yürürlükte kalmaya devam edecektir (Süre).

1.2 İşbu sözleşmenin herhangi bir yerinde aksi yöndeki hükümlere bakılmaksızın taraflar **10** iş gününden az olmamak üzere yazılı bildirimde bulunması suretiyle herhangi bir zaman işbu sözleşmeyi fesh etme hakkına sahiptir.

2 Kilit Personel

2.1. Tedarikçi işbu Sözleşmedeki hizmetlerinin sağlanmasında aşağıda belirtilen personeli kullanacaktır (Kilit Personel)

<İSİM – POSİZYON>

<İSİM – POSİZYON>

3 Çalışma Saatleri

3.1. Tarife 2’de aksi belirtilmedikçe, işbu Sözleşmenin amacı bakımından ‘Çalışma Saatleri’ ve ‘Çalışma Günleri’ Pazartesi’den Cuma’ya yerel saatle 09.00 – 18.00 arasını kapsadığı anlamını taşımaktadır.

4 Tedarikçi'nin Sorumluluğu

4.1. Genel Hükümler (Tarife 4) içindeki sorumluluğun sınırlandırılması hükümlerine tabi olmak kaydıyla, Tedarikçi'nin British Council'e karşı, sözleşme, haksız fiil, ihmal, yasal yükümlülük ihlali veya işbu Sözleşme kapsamında veya işbu Sözleşme ile bağlantılı olarak ortaya çıkan başka herhangi bir doğrudan kayıp veya hasar, masraf veya giderlere ilişkin toplam sorumluluğu, her bir iddia veya sorumluluk durumu için Tarife 3'te hizmetler/ürünler için tanımlanan ücretlerle sınırlıdır.

TARİFE 2

Şartname

Hizmetler

<HİZMET DETAY VE STANDARTLARI BURAYA EKLENECEKTİR>

British Council tarafından talep edilen her türlü matbaa (kitap, dergi, broşür, katalog, afiş, fyer, poster, insert, ajanda, duvar takvimi, masa takvimi, not defteri, bloknot, küp bloknot, etiket, karton çanta, karton ambalaj, kartvizit, antetli kağıt, antetli diplomat zarf, antetli torba zarf) ve promosyonel malzemeler (bez çanta, kalem, defter, yelek, kupa, USB stick, ajanda, mobil şarj cihazı, mouse, anahtarlık, duvar saati, t-shirt, şapka, vb) taleplerine teklif gönderme.

Mallar

TARİFE 3

Ücretler

Taraflar işbu vesile ile Tarife 2'de tanımlanan hizmetler, mallar, gerekli personel ve teknik donanıma ilişkin Ücretlerin, aşağıda sıralanan mal ve hizmetlere ait birim ücretler esas alınarak hesaplanacağını kabul eder:

1. Matbaa hizmetleri		
Antetli kağıt	Conqueror Diamond white CX22 350gr Örnek iletilecek	2,000 adet
Kartvizit	Conqueror Diamond white CX22 120 Örnek iletilecek	250 adet
Zarf	35 * 26 cm 32,5 * 23 cm 23 * 16 cm Örnek iletilecek	1000'er adet
Broşür	A4 broşür 4 sayfa, 300gr mat kuşe Örnek iletilecek – IELTS Aday başvuru kılavuzu	5,000 adet
Broşür	A5 broşür, 8 sayfa, 250gr mat kuşe, Örnek iletilecek – UKVI tests booklet	1,000 adet
Bloknot	A5, x sayfa Örnek iletilecek - IELTS bloknot	1,000 adet
Poster	A3 poster, 250 gr mat kuşe	500 adet
Kitap - katalog	Bitmiş Ebat 21 X 29,7X0C m Sayfa 100 Sayfa Baskı 4+4 (CMYK) İç Kağıt 140 Gr 1. Hamur Kapak Kağıt 300gr Mat Kuşe Ebadi 29,7 X 43 Cm (Açık Ebat) Baskı 4+4 (CMYK) Baskı Koruma Mat Selefön Ön Baskı Koruma 2 Mat Vernik Arka Cilt Amerikan Cilt (İplik Dikişli) Örnek iletilecek – Next Generation kitap	500 adet 1000 adet
Masa takvimi	Ayak: 170gr Kuşe // CMYK Baskı // MAT SELEFON // MUKAVVA SIVAMA Takvim Sayfaları: 15x21cm // 14	2,000 adet

	Yaprak // 350gr Kuşe // CMYK Baskı // Mat Selefon Cilt: Tel Spiral Örnek iletilecek – IELTS takvim	
İsimlik	Kağıt: 350 gr mat kuşe X*Y cm Örnek iletilecek – IELTS isimlik	2,000 adet
Dosya	A4 2 sayfa Örnek iletilecek – Mavi British Council dosyası	1,000 adet

2. Promosyon materyalleri		
Defter	A5 Sert kapak - XX sayfa Çizgili, her sayfa British Council logolu Örnek iletilecek – Next Generation	500 adet
Kurşun kalem	Örnek iletilecek – IELTS	3,000 adet
Tükenmez kalem	Örnek iletilecek – IELTS	5,000 adet
Çanta	Örnek iletilecek – IELTS	5,000 adet
Yelek	Örnek iletilecek – IELTS	100 adet

Bahsi geçen kalemlerin farklı adetlerde tekliflerini içeren liste buraya eklenecektir.

Bu hizmet kapsamında aşağıda belirtilen gereklilikler tespit edilmiştir:

- Bazı kalemlerde ana tasarım British Council tarafından sağlanıp, küçük tasarım uygulamaları gerekebilir.
- Örnek iş müşteriye posta ile gönderilip, onay üzerinden baskıya geçilecektir.
- Baskı işleri 5 iş günü içinde gerçekleştirilecektir.
- Promosyonel malzemeler 7 iş günü içinde üretilecektir.
- Şehir içi teslimatlar üreticiye aittir, şehirlerarası teslimatlarda ek maliyet British Council onayına bağlıdır.

- Faturalarda faturanın British Council veya British Council Eğitim Hizmetleri Ltd.Şti.'ne mi ait olduğu ve gerektiğinde ilgili departman ve birim bilgileri de yer alacaktır.

Yukarıda belirtilen Ücretler, her şey dahil ücrettir ve tüm hazırlıklar, yerinde hizmetler, rapor yazma ve hizmetlerin teslimi için gereken tüm diğer işleri kapsar. Tedarikçi'nin, bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla, maaş, ikramiye, emeklilik, sağlık ve seyahat sigortası, kişisel eşyalara ilişkin sigorta masrafları veya Tedarikçi tarafından istihdam edilen veya ücretle çalıştırılan personele ödenecek ücretlere dair masraflar dahil, işbu Sözleşme kapsamındaki Hizmetleri sağlamak için gereken tüm masraf ve giderleri karşılaması beklenmektedir. Ücretlerin ayrıca, kişisel ekipman maliyetini, tatil günlerini ve bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla, giyim, pasaport, vize ve aşular, havaalanı transferleri, konaklama masrafları, genel giderler ve işbu Sözleşmede özellikle başka türlü öngörülenler hariç, niteliği ne olursa olsun ortaya çıkabilecek masraflar dahil tüm diğer giderleri karşılayacağı kabul edilir.

British Council, Ücretlere ek olarak, sözleşmenin doğrudan bir sonucu olarak ortaya çıkan aşağıdaki masraflar için, bu tür masraflar üzerinde önceden ayrı ayrı mutabık kalınmış olması kaydıyla, Tedarikçi'ye ödeme yapacaktır.

Tedarikçinin sözleşmede belirtilen işlerin teslimini geciktirmesi veya sunmuş olduğu işlerin kalitesi British Council tarafından yeterli bulunmaması durumunda, British Council 1 (bir) hafta veya 5 (beş) iş günü önceden bildirim yaparak sözleşmeyi sonlandırarak siparişi iptal etme ve yapılan ödeme(ler)nin iadesini talep etme hakkına sahiptir.

Ödeme koşulları:

Ödeme, hizmetlerinin tamamlanmasından ve yetkili British Council temsilcisinin fiili teslimat için kullanılan, listelenmiş mallara/hizmetlere ilişkin yazılı kabulünden sonra Türk Lirası olarak [üzerinde Sipariş (PO) numarası yazılı] fatura karşılığında, fatura tarihini müteakip 30 gün içinde banka havalesi yoluyla Tedarikçi'nin banka hesabına yapılacaktır.

TARİFE 4

Genel Hükümler

1. Tanımlar

1.1. İşbu sözleşmede;

'Geçmiş FMH'; Başlangıç Tarihinden önce taraflardan herhangi birine ait olan veya Hizmet/Proje sırasında ya da Hizmet/Proje ile bağlantılı olarak oluşturulmayan (Hizmet/Proje FMH dışındaki) tüm Fikri Mülkiyet Hakları anlamına gelir;

'British Council Kuruluşları'; British Council tarafından dönem dönem kontrol edilen bağlı kuruluşlar ve diğer kuruluşlar, ve British Council'i kontrol eden tüm kuruluşların ("Ana Kuruluş") yanı sıra dönem dönem Ana Kuruluş tarafından kontrol edilen başka kuruluşlar anlamına gelir;

'British Council Gereklere'; talimatlar, gereksinimler, politikalar, mesleki ilkeler, kılavuz ilkeler, formlar ve Tedarikçi'ye yazılı olarak bildirilen veya British Council internet sitesinde http://www.britishcouncil.org/new/about-us/jobs/folder_jobs/register-as-a-consultant/policies-for-consultants-and-associates/ adresinde veya dönem dönem Tedarikçi'ye bildirilen bu tür diğer internet adreslerinde belirtilen diğer dokümanlar (bu dokümanlar dönem dönem tadil edilebilir, güncellenebilir veya üzerlerine ilaveler yapılabilir);

'Ücretler'; Tarife 3'de yer aldığı şekliyle British Council tarafından tedarikçiye yapılan, ödemeler, ücretler ve diğer ödenebilir miktarlardır.

'Kontrol'; Hisse sahipliğine veya bir sözleşmeye dayanarak veya başka bir suretle diğer tarafın ilişkilerini yönetebilme anlamına gelir. (Kontrol Edilen de buna uygun yorumlanmalıdır)

'Kanun'; dönem dönem güncellenebilen veya yeniden çıkarılabilen, kamu makamlarının, 2000 tarihli Bilgi Özgürlüğü Kanunu'nun (Kanun'un 45. Kısmı kapsamında çıkarılan) (Kasım 2004) 1. Bölümü kapsamındaki görevlerinin yerine getirilmesi hakkındaki Anayasal İlişkiler Bakanlığı Uygulama Esasları veya Anayasal İlişkiler Bakanlığı veya onun yerine geçen kurumlar tarafından yayımlanmış tüm diğer ilgili uygulama esasları anlamına gelir;

'Gizli Bilgi'; taraflardan herhangi birince yazılı olarak gizli olduğu belirtilen veya British Council'e veya (duruma göre) Tedarikçi'ye ait işletme, işler, mali bilgiler, mülkler, varlıklar, ticaret uygulamaları, Mallar/Hizmetler, yatırımlar, ticari sırlar, Fikri Mülkiyet Hakları, bilgi-birikimi, personel ve müşteriler ile ilgili bilgiler dahil (nasıl aktarıldığından veya hangi ortamda saklandığından bağımsız olarak) gizli olarak değerlendirilmesi gereken tayin edilmiş herhangi bir bilgi ve 1998 tarihli Veri Koruma Kanunu çerçevesindeki tüm kişisel veriler ve kritik kişisel veriler anlamına gelir;

'Proje Çıktıları'; Tedarikçi'nin Hizmetlerin bir parçası olarak sağladığı veya geliştirdiği tüm Dökümanlar, ürünler ve materyaller (Devredilecek Proje Çıktılarını kapsamak ama bununla sınırlı olmamak kaydıyla) anlamına gelir.

'Doküman'; (basılı ya da elektronik formatta) herhangi bir doküman, çizim, harita, plan, diyagram, tasarım, resim veya başka imaj, kayıt/bant, disk veya bilgiyi somutlaştıran başka araç veya kayıtlar anlamına gelir.

'Asıl Müşteri'; şayet varsa, British Council ile asıl müşteri arasındaki, Tedarikçi'nin Hizmetlerini taşıyan olarak verdiği proje ile bağlantılı anlaşma anlamına gelir.

"Asıl Müşteri Gereksinimleri" Tedarikçiye yazılı olarak bildirilen Asıl Müşterinin özel ihtiyaçları anlamına gelmektedir;

'Çevresel Bilgi Yönetmeliği'; 2004 tarihli Çevresel Bilgi Yönetmeliği anlamına gelir;

'Eşitlik Mevzuatı'; İngiltere ve Galler'de veya Tedarikçi'nin Hizmetleri sunduğu veya ilgili tüm diğer bölgelerde dönem dönem yürürlükte olan çeşitlilik, eşitlik, ayrımcılık yapmama ve insan hakları ile ilgili her ve tüm mevzuat, geçerli yönlendirici ve kanuni uygulama esasları anlamına gelir;

'BÖK (FOIA)'; 2000 tarihli Bilgi Özgürlüğü Kanunu ve söz konusu kanun uyarınca yapılan tüm alt mevzuatlar ile birlikte Bilgi Yetkilisi tarafından bu mevzuat ile ilgili olarak çıkarılan tüm yönlendirme ve/veya uygulama esasları anlamına gelir;

'Mallar'; eğer varsa, Özel Hükümler (Tarife 1) ve/veya Şartname (Tarife 2) içinde belirtilen, işbu Sözleşme kapsamında Tedarikçi tarafından sağlanacak mal veya ürünler anlamına gelir;

'Bilgi Açıklama Gereklere'; aşağıdakiler uyarınca bilgi açıklama gereklere anlamına gelir:

(a) Kanun;

(b) BÖK (FOIA); ve

(c) Çevresel Bilgi Yönetmeliği;

'Fikri Mülkiyet Hakları'; her türlü telif hakkı ve ilgili haklar, patentler, buluş hakları, tescilli tasarımlar, veritabanı hakları, tasarım hakları, topografi hakları, ticari markalar, hizmet markaları, ticari adlar ve alan adları, ticari sırlar, patentlenmemiş bilgi-birikim hakları, mahremiyet hakları ve her nitelikte tüm diğer fikri veya sınai mülkiyet hakları ve bu haklara ilişkin tüm başvurular (veya başvuru hakları) ve yenilemeler veya uzatmalar ve dünyanın herhangi bir yerinde halen var olan veya gelecekte var olacak benzer veya denk tüm haklar veya korunma biçimleri anlamına gelir;

'Yer'; uygulanabildiği durumlarda, British Council tarafından Tedarikçi'ye bildirilen Hizmetlerin verileceği mekan veya bölge anlamına gelir.

"Proje", Özel Hükümler (Tarife 1) ve/veya Şartname (Tarife 2) içinde daha ayrıntılı olarak tarif edildiği şekilde, Tedarikçi'nin Hizmetlerini bağlantılı olarak sunduğu proje anlamına gelir;

"Proje FMH", Proje süresince veya Proje ile bağlantılı olarak ortaya çıkan veya taraflardan herhangi birince veya bir yüklenici tarafından taraflardan herhangi biri adına Proje Çıktıları ile ilgili olarak elde edilen veya geliştirilen tüm Fikri Mülkiyet Hakları anlamına gelir;

‘İlgili Kişi’; Hizmet sağlanmasında Tedarikçi tarafından istihdam edilen veya dahil edilen herhangi bir gerçek kişi, veya (varsa) bununla sınırlı olmamak üzere Kilit Personel dahil, Hizmetlerin sağlanmasına dahil olan Tedarikçi'nin herhangi bir temsilcisi veya yüklenicisi veya alt yüklenicisi, anlamına gelir.

‘Bilgi Talebi’; işbu Sözleşme veya daha genel anlamda British Council, ya da Bilgi Açıklama Gereklere çerçevesinde bu tür bilgilere ilişkin herhangi bir açık istek ile ilgili veya bağlantılı olarak (BÖK içinde tanımlanan) bir bilgi talebi anlamına gelir;

‘Hizmetler’; işbu Sözleşme ile Tarife 1’ de yer alan Özel Hükümler ve/veya Tarife 2’de verilen Şartname içerisinde yer alan Tedarikçi tarafından sağlanacak hizmetler anlamına gelir.

‘Tedarikçi'nin Ekibi’; Tedarikçi ve duruma göre tüm İlgili Kişiler ve Tedarikçi'nin Hizmetlerin veya Malların sağlanması ile ilgili olarak herhangi bir şekilde görevlendirdiği tüm diğer çalışanlar, danışmanlar, temsilciler ve alt yükleniciler anlamına gelir; ve

‘Üçüncü Taraf FMH’; işbu Sözleşmenin taraflarından herhangi birine ait olmayan ancak Tedarikçi tarafından Proje Çıktılarının oluşturulmasında ve/veya Proje süresince veya Proje ile bağlantılı olarak kullanılan tüm Fikri Mülkiyet Hakları anlamına gelir.

1.2 İşbu Sözleşmedeki:

1.2.1 herhangi bir başlık Sözleşmenin yorumlanmasına tesir etmeyecektir.

1.2.2 Kanun veya Kanun hükümlerine yapılan atf (aksi belirtilmedikçe), herhangi bir değişiklik, uzatma, veya yeniden düzenlemeleri dikkate alarak Birleşik Krallık kanunlarının mevcut haline yapılmış atflardır ve onunla ilgili ikincil düzenlemeleri de kapsar;

1.2.3 işbu Sözleşmede "içerir" veya "dahil" kelimelerinin kullanıldığı yerlerde, bunların ardından "bunlarla sınırlı olmaksızın" kelimelerinin geldiği ve bu kelimelerin tanımlayıcı olduğu ve kendilerinden önceki kelimelerin anlamını sınırlamadıkları kabul edilir;

1.2.4 madde 1.2.5'e hâlel getirmeksizin, bağlam aksini gerektirmedikçe aşağıdakilere yapılan atflar:

British Council'e sunulan hizmetler veya British Council için sağlanan diğer faaliyetler;

British Council'e verilen veya sağlanan tüm menfaatler, garantiler, teminatlar, haklar ve/veya lisanslar; ve

British Council'e ait işletme, işlemler, müşteriler, varlıklar, Fikri Mülkiyet Hakları, sözleşmeler veya diğer mülkler,

British Council ve British Council Kuruluşlarının her biri için sağlanan bu tür hizmetlere, faaliyetlere, menfaatlara, garantilere, teminatlara, haklara ve/veya lisanslara veya British Council'e ait mülklere yapılmış atflar olarak kabul edilir ve işbu Sözleşmenin British Council Kuruluşlarının her biri tarafından uygulanır olması amaçlanmıştır; ve

1.2.5 British Council'in yükümlülükleri, British Council Kuruluşlarının herhangi birinin yükümlülükleri olarak yorumlanamaz.

2. Tedarikçi'nin Sorumlulukları

2.1. Tedarikçi;

- 2.1.1. British Council'a işbu sözleşme hükümlerine uygun olarak (özellikle Tarife 1' deki Özel Hükümler ve Tarife 2'deki Şartname) makul bir beceri, dikkat ve dirayetle ve British Council'ın makul talimatlarına göre Hizmetleri ve Malları tedarik edecek, Proje Çıktılarını teslim edecek, ve İşbu borcuna uyabilmesi için yeterli kaynak tahsis edecektir.;
- 2.1.2. Şartnamede belirtilen sürelerde, hizmet kapsamındaki işleri tamamlayacak, gerekli tüm iş ve işlemleri yerine getirecektir. Tedarikçi'ye bildirilen noktalara yine kendisine bildirilen tarihte Malları/Proje Çıktılarını teslim edecektir (zaman hizmetlerin yerine getirilmesi ve teslimat için esaslı unsurdur);
- 2.1.3. British Council' ın (varsa) Asıl Müşteri Şartlarını ihlal etmesine sebep olabilecek hiçbir iş işlem yapmayacak, Asıl Müşteri Şartlarına uyacaktır;
- 2.1.4. Sözleşme Süresi boyunca hiçbir zaman British Council ya da (varsa) British Council'ın asıl müşterisinin veya onların ilgili yetkililerinin, çalışanlarının, temsilcilerinin ya da yüklenicilerinin çıkarlarına veya itibarına zarar veren veya makul olarak zarar vermesi beklenebilecek herhangi bir şey yapmaz veya söylemez;
- 2.1.5. Bu Sözleşmeyle ilgili kayıtları, Sözleşmenin fesih ya da sona erme tarihinden itibaren yedi (7) yıl süreyle saklayacak, ve British Council'in ve/veya herhangi bir Asıl Müşterinin bu kayıtlara teftiş amacıyla, makul zamanlarda ve makul bir ihbarla ulaşabilmesini sağlayacaktır;
- 2.1.6. Sözleşmeyle ilgili, tüm iş ve işlemler ile tüm promosyonel aktivitelerde veya tanıtım faaliyetlerinde British Council' ın önceden yazılı onayını alacak, ve her zaman bu tür iş, işlem, aktivitelerde veya tanıtımlarda British Council' in makul talimatlarına uygun hareket edecektir;
- 2.1.7. İngiltere, Galler ve Türkiyede yürürlükte olan ve Hizmetin ve Malların tedarik edileceği diğer yerlerdeki, ayrımcılık, ırkçılık, eşitlik, ayırım gözetmeme ve insan hakları ile ilgili uygulanan tüm mevzuat, uygulama ve düzenlemelere, uyacaktır.
- 2.1.8. İşbu Sözleşmenin süresi boyunca Sözleşme kapsamındaki faaliyetlerine ilişkin olarak sigorta koruması alacak ve muhafaza edecek olup, istendiğinde, bu tür sigortanın bulunduğunu British Council'e ispatlayacaktır;
- 2.1.9. British Council' ın onayı olmadan işbu sözleşmeden doğan herhangi bir hak ve yükümlülüklerini devir veya herhangi bir şekilde temlik etmeyecektir;
- 2.1.10. British Council'ın makul talimatlarına kesinlikle uygun olmak ve sadece Hizmetlerin sağlanması amacıyla olmak şartıyla, British Council' ın zaman zaman belirleyeceği şekilde gayri münhasır temelde Yerlerin ilgili bölümlerini kullanmaya yetkili olacaktır; ve
- 2.1.11. İşbu sözleşmenin icrası ile ilgili olarak ortaya çıkabilecek sağlık ve güvenlik risklerinde British Council'i acil bilgilendirecek, Hizmetlerin yerine getirilmesinde insanların sağlık ve güvenliğini olası etkilerini bertaraf edecek gerekli tedbirleri alacak ve bedeni

yaralanmalara sebebiyet verebilecek Hizmetler ile ilgili veya Yer'de meydana gelecek olaylarda British Council'i bilgilendirecektir.

- 2.2. Tedarikçi' nin gerçek kişi olmadığı durumlarda, Hizmetin sağlanması için bir veya birden fazla İlgili Kişi temin edecek ve Sözleşme hükümleri bu kişilere uygulanabilir olduğu ölçüde, bu kişilerin Sözleşme hükümlerine uymasını sağlayacaktır. Tedarikçi herhangi bir İlgili Kişiyi British Council'in önceden yazılı onayı olmadan atamayacak ve değiştirmeyecektir. British Council herhangi bir nedenle bir İlgili Kişinin değiştirilmesini isterse, Tedarikçi derhal bu isteğe uyacak ve British Council tarafından özellikleri uygun görülecek bir kişiyi atayacaktır. Bu İlgili Kişilerin görevlendirilmiş olmasına bakılmaksızın, Tedarikçi, British Council' a tamamen sorumlu kalmaya devam edecek ve (nasıl gerçekleşirse gerçekleşsin) Hizmetlerin ifası sırasındaki tüm fiil ve ihmallerden sorumlu olacaktır. British Council kendi takdirinde olmak üzere, İlgili Kişinin (Kişilerin) gizlilik ve fikri haklarla ilgili olarak, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, doğrudan British Council'e karşı taahhüt altına girmelerini şart koşabilir.
- 2.3. Tedarikçi Sözleşme kapsamında tedarik edilecek Malların/Proje Çıktılarının (a) Tarife 2'deki Şartnameye uygunluğunu (b) (değiştirildikleri şekliyle, İngiltere'de yürürlükte olan 1979 tarihli Menkul Satım Kanunu- the Sale of Goods Act 1979- anlamında ve Türkiye'de uygulanabilir tüm mevzuat anlamında) tatmin edici kaliteye sahip olduğunu ve Tedarikçi tarafından önerilen veya British Council tarafından Tedarikçiye belirtilen tüm amaçlara uygun olduğunu; (c) Tasarım, malzeme ve işçiliğinde herhangi bir kusur bulunmadığını ve teslimattan itibaren 24 ay boyunca bu şekilde kalacağını; (d) tüm uygulanabilir kanun, yönetmelik ve mevzuat hükümlerine uygun olduğunu garanti eder. Aynı garanti, sağlanacak hizmetler için de geçerlidir. Tedarikçi, işbu maddede geçen yabancı mevzuatı tüm içeriği ve sonuçlarıyla bildiğini kabul ve beyan eder.
- 2.4. British Council'a teslim edilen Mallardaki risk ve mülkiyet hakkı teslim ile beraber British Council'a geçer.

3. Verilerin Korunması

- 3.1. İşbu sözleşmede 'kişisel veri' ve 'kişisel verilerin işlenmesi' terimlerinin anlamları, Türkiye Cumhuriyeti'nin 2016 tarihli ve 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu'nda veya söz konusu kanunun yerine geçen herhangi bir kanunda belirtildiği şekilde kullanılacaktır.
- 3.2. British Council işbu sözleşmeyle tanımlanan hizmetleri gerçekleştirmek için kişisel veri sağlayabilir, Tedarikçi de British Council adına kişisel veri toplayabilir ya da alabilir. Bu kapsamdaki kişisel verilerle ilgili Tedarikçi:
 - 3.2.1. Kişisel veriyi yalnızca bu sözleşmede yer alan hizmet şartlarını yerine getirmek amacıyla ve British Council'in yönlendirmeleri doğrultusunda işleyecektir.
 - 3.2.2. Kişisel verinin yetkisiz kullanımı veya açığa çıkması, kazara kaybı, yok edilmesi ya da zarara uğratılması gibi durumların sorumlu bireylere doğuracağı maliyeti ve olası sonuçları gözeterik teknik ve kurumsal makul önlemleri alacaktır.
 - 3.2.3. British Council'in önceden yazılı rızası olmaksızın kişisel verilerin işlenmesini taşeronu devretmeyecek veya herhangi bir kişisel veriyi Türkiye Cumhuriyeti dışına aktarmayacaktır.

- 3.2.4. Kişisel veriyi, sözleşmenin amacı gereği veya bir mahkeme kararına uymak için ya da Tedarikçinin yasal yükümlülüğü olmadığı müddetçe hiçbir üçüncü tarafa açıklamayacaktır.
- 3.2.5. Kendi kişisel verisine erişmeyi talep eden ya da şikayette bulunan tüm bireyleri derhal British Council'e bildirecek ve söz konusu şikayet veya taleple ilgili British Council'in makul talimatlarına uyumlu hareket edecektir.
- 3.2.6. Verilerin korunmasına ilişkin Türkiye Cumhuriyeti'nde yürürlükte olan tüm yasalara uygun davranacaktır.

4. Statü

4.1 Tedarikçi'nin British Council ile olan ilişkisi bağımsız yüklenici ilişkisidir ve bu Sözleşme'de yer alan hiçbir hüküm Tedarikçi veya İlgili Kişi' nin British Council'in işçisi, çalışanı, temsilcisi veya ortağı olduğu anlamına gelmez, Tedarikçi kendisini bu şekilde gösteremez.

4.2 İşbu sözleşme İş Sözleşmesi olmayıp hizmet tedariki sözleşmesidir ve buna uygun olarak Tedarikçi aşağıdakilerin ödenmesinden, British Councilin tazmin edilmesinden, tanımlanan zaman limitleri dahilinde tamamıyla sorumlu ve yükümlü olacaktır:

4.2.1 Hizmetlerin yerine getirilmesi veya Hizmetlerle ilgili Tedarikçi tarafından alınmış herhangi bir ödeme veya menfaatten doğan veya bunlarla ilgili, her türlü vergi (KDV, damga vergisi ve bununla sınırlı olmamak kaydı ile), Sosyal Güvenlik/Sigorta primleri veya benzer yükümlülükler veya mali nitelikteki tüm ödemeler; ve

4.2.2 British Council' in fiili veya ağır kusurundan kaynaklanan talepler istisna olmak üzere, Hizmetlerin sağlanmasından veya onunla ilintili olarak ortaya çıkmış British Council'e karşı, Tedarikçi tarafından getirilen İşçi Statüsüne dayanan veya herhangi bir çalıştırma ile ilgili taleplerden doğan sorumluluk.

5. Fiyat Ve Ödeme

5.1. Aksi belirtilmediği takdirde, Ücretlere, KDV, Damga Vergisi veya herhangi bir uygulanabilir ülke hukukunda yer alan eşdeğer Satış Vergileri dahildir ve Tedarikçi tarafından beyan edilir ve ödenir.

5.2. Aksi belirtilmediği takdirde, Tedarikçi Ücretler için aylık faturalar düzenleyecek ve bu faturalarla birlikte, ilgili ayda verilen Hizmet ve/veya Malları gösteren, tahakkuk ettirilen Ücreti haklı göstermeye yetecek şekilde detaylı bir açıklama da verecektir.

5.3. Taraflarca aksi yazılı bir şekilde kararlaştırılmadığı veya aşağıda 5.4 maddesinde belirtildiği şekilde , British Council, Tedarikçi'nin geçerli ve eksiksiz faturalarını banka transferi yolu ile Tedarikçi'nin belirlediği banka hesabına faturanın teslimi tarihinden itibaren 30 gün içinde ödeyecektir.

5.4. Asıl Müşteri'nin olması durumunda; Asıl Müşteri'den ilgili faturaya ilişkin ödeme almamış olduğu sürece British Council herhangi bir faturayı ödemekle yükümlü olmayacaktır.

5.5. British Council, (iyi niyetle itiraz edilen herhangi bir tutar dışında) gereğince vadesi gelen ve ödenecek herhangi bir tutarı son ödeme tarihinde ödemezse, Tedarikçi bu

tür her geç ödeme miktarına, dönem dönem İngiltere Bankası tarafından belirlenen resmi banka faizi üzerine yıllık %4 oranında faiz ekleyebilir. Bu faiz, ödeme tarihinden itibaren, ödemenin fiilen yapıldığı tarihe kadar tahakkuk edecektir. Taraflar, işbu vesile ile, bu faiz oranının, gereğince vadesi gelen ve ödenecek tüm tutarların ödenmesindeki herhangi bir gecikme için tatmin edici bir çare olduğunu kabul eder.

5.6. Tedarikçi her hangi bir taşeron sözleşmesi imzaladığında:

5.6.1. İlgili taşeron sözleşmesi kapsamında taşeronu tarafından düzenlenen geçerli faturaların ödemesini teslim alışından itibaren 30 gün içerisinde gerçekleştirecek, ve

5.6.2. Söz konusu taşeron sözleşmesi, taşeron olacak tarafın da taşeron kullanması halinde bu Sözleşmenin 5.6.1. maddesinde belirtilen hükümlerin aynısını şart koşan maddeler içerecektir.

5.6.3. Madde 5.6'da geçen "Taşeron sözleşmesi" ibaresi, alt taşeron zincirinde British Council'den ne uzakta olursa olsun, işbu Sözleşmenin tümünü ya da büyük bölümünü gerçekleştirmeye (veya gerçekleştirilmesine katkı sağlamaya) yönelik olarak hazırlanan iki ya da daha fazla tedarikçi arasında yapılan sözleşme anlamına gelmektedir.

6. Değişim Kontrolü

6.1. Eğer bir taraf Hizmet sağlanmasını veya kapsamını değiştirmek isterse, istenilen değişikliğin detaylarını yazılı olarak diğer tarafa sunacak ve bu değişiklik sadece, iki tarafça makul bir şekilde hareket ederek yazılı şekilde mutabık kalınması halinde uygulanacaktır.

7. Fikri Mülkiyet Hakları

7.1. Madde 7 uyarınca, tarafların her biri, sahip olduğu Proje ile ilgili tüm Geçmiş Fikri Mülkiyet Haklarını diğer tarafa tam olarak açıklayacaktır (ve Tedarikçi kullanmayı düşündüğü herhangi bir Üçüncü Taraf Fikri Mülkiyet Hakkını British Council'e tam olarak açıklayacaktır).

7.2. Tüm Geçmiş FMH ve Üçüncü Taraf FMH, sahibi olan tarafın münhasır mülkü olarak kalır.

7.3. Tarafların her biri, diğer tarafa, Geçmiş Fikri Mülkiyet Haklarının, bilgisi dahilinde herhangi bir üçüncü tarafın haklarını ihlal etmediğini ve Geçmiş Fikri Mülkiyet Haklarının hiçbirinin, herhangi bir fiili itiraz, aykırılık veya iptal davasına konu olmadığını veya bilgisi dahilinde bu tür bir risk olmadığını garanti eder.

7.4. Tedarikçi, işbu vesile ile British Council'e, Proje FMH üzerindeki mevcut ve gelecek tüm hak, unvan ve menfaatlerini devretmek suretiyle eksiksiz iyelik hakkı garantisi verir.

7.5. Tedarikçi, tadil edildiği ve düzeltildiği haliyle, 1988 tarihli Telif Hakkı, Tasarımlar ve Patentler Yasası veya Proje Çıktıları ile ilgili herhangi bir yetki bölgesindeki benzer her kanun hükmü uyarınca ortaya çıkan tüm manevi haklardan British Council lehine feragat temin edecektir.

7.6. Tedarikçi, işbu vesile ile British Council'e, Tedarikçi'nin Geçmiş FMH'nın, Proje Çıktıları ile bağlantılı olarak ve Proje ile ilgili herhangi bir amaçla kullanımına ilişkin olarak, gayri kabili rücu, telifsiz, münhasır olmayan, dünya çapında bir hak ve izin verir.

7.7. Tedarikçi, işbu vesile ile British Council'e, Tedarikçi'nin Geçmiş FMH'nın, Proje Çıktıları ile bağlantılı olarak ve Proje ile ilgili herhangi bir amaçla kullanımına ilişkin

olarak, gayri kabili rücu, telifsiz, münhasır olmayan, dünya çapında bir hak ve izin verir.

- 7.8. Tedarikçi, Tedarikçi ve British Council'e Proje Çıktılarının kullanımı için gereken, herhangi bir Üçüncü Tarafa FMH ile bağlantılı tüm lisans, izin veya muvafakatların alınmasından sorumludur (bu lisans, izin veya muvafakatlar yazılı olmalı, bunlara ait suretler talep üzerine Tedarikçi tarafından British Council'e sağlanmalıdır). Tedarikçi ayrıca, Hizmetlerin, Proje Çıktılarının ve/veya Malların sağlanmasının herhangi bir üçüncü tarafın Fikri Mülkiyet Haklarını ihlal etmediğini ve etmeyeceğini garanti eder.
- 7.9. Tedarikçi, Tedarikçi'nin Ekibinin tüm üyeleri ile onlara ait Fikri Mülkiyet Haklarını Tedarikçi'ye devrettikleri ve Proje Çıktıları içinde (varsa) manevi haklarından feragat ettikleri sözleşmeye dayalı düzenlemeler yaptığını, böylece Tedarikçi'nin Madde 7'de belirtilen devir, lisans ve feragatları imzalayabileceğini garanti eder.
- 7.10. Tedarikçi, British Council'in talebiyle ve masrafı üstlenmesiyle, söz konusu Madde 7'nin geçerli olması için makul olarak gerekebilecek tüm senet ve belgeleri imzalamayı taahhüt eder.
- 7.11. İşbu Sözleşmedeki hiçbir şey, Tedarikçi'nin işbu Sözleşmenin ifası sırasında kazandığı herhangi bir tekniği, fikri veya bilgi-birikimi, British Council'in Gizli Bilgilerinin ifşa olmasına veya Fikri Mülkiyet Haklarının ihlal edilmesine yol açmadığı sürece, olağan işini yaparken kullanmasını engellemez.
- 7.12. Tarafların her biri, diğer tarafa, Proje FMH'na veya diğer tarafın Geçmiş FMH'na ilişkin, farkına vardığı fiili, gerçekleşme riski olan veya şüphelenilen herhangi bir ihlali derhal yazılı olarak bildirir.

8. Gizlilik

- 8.1. İşbu Madde 8'in amacı bakımından;
 - 8.1.1. 'Bilgi Açıklayan Taraf'; diğer tarafa Gizli Bilgiler açıklayan veya diğer tarafın Gizli Bilgilerini öğrendiği taraftır; ve
 - 8.1.2. 'Bilgi Alan Taraf'; diğer tarafa ilişkin Gizli Bilgileri alan taraftır.
- 8.2. Bilgi Alan Taraf, işbu Sözleşme kapsamında veya işbu Sözleşme ile bağlantılı olarak aldığı tüm Gizli Bilgilerin aşağıdaki şekilde kullanılmasını sağlamak için gerekli tüm önlemleri alır:
 - 8.2.1. sadece bu şekilde personeline (veya Tedarikçi söz konusu olduğunda Tedarikçi'nin Ekibine) ve işbu Sözleşmenin ifası için kesinlikle gerekli olduğu için işbu Sözleşme ile bağlantılı olarak danıştığı profesyonel müşavir ve danışmanlara ve sadece işbu Sözleşmenin ifası için gerekli olduğu ölçüde verilmesini; ve
 - 8.2.2. gizli tutulmasını ve (Bilgi Açıklayan Tarafın önceden yazılı izni olmaksızın) açıklanmamasını veya Bilgi Alan Taraf veya onun personelinin herhangi bir üyesi (veya Tedarikçi söz konusu olduğunda Tedarikçi'nin Ekibi) veya profesyonel müşavirleri ve danışmanları tarafından işbu Sözleşmenin amaçları dışında kullanılmamasını.
- 8.3. Tedarikçi, Tedarikçi'nin Ekibinin tüm üyelerinin veya profesyonel müşavir ve danışmanların, Tedarikçi'nin işbu Sözleşme kapsamındaki gizlilik yükümlülüklerinden haberdar olmalarını sağlar.
- 8.4. Madde 8.2 ve 8.3'ün hükümleri aşağıdaki şekilde herhangi bir Gizli Bilgi için geçerli değildir:
 - 8.4.1. (işbu Madde 8'in ihlali yoluyla olmaksızın) halka açık olan veya halka açık hale gelen;
 - 8.4.2. Bilgi Açıklayan Taraftan almadan önce, açıklanması bakımından kısıtlama olmaksızın Bilgi Alan Tarafın elinde bulunan;
 - 8.4.3. bu bilgiyi yasal olarak edinmiş olan ve açıklanmasını kısıtlayan bir yükümlülüğü bulunmayan bir üçüncü taraftan alınmış olan;
 - 8.4.4. Gizli Bilgilere erişilmeden bağımsız olarak geliştirilmiş olan; veya

- 8.4.5. Bilgi Alan Tarafın üzerindeki hukuki, yasal veya siyasi bir yükümlülük gereğince açıklanması gereken.
- 8.5. Tedarikçi'nin işbu Madde 8'e uymaması halinde, British Council işbu Sözleşmeyi yazılı bildirimde bulunarak derhal geçerli olmak üzere feshetme hakkını saklı tutar.
- 8.6. İşbu Madde 8 kapsamındaki hükümler, 1911 ve 1989 tarihli Devlet Sırları Kanununun herhangi bir Gizli Bilgiye uygulanmasına hanel getirmez.
- 8.7. Tedarikçi, British Council'in Bilgi Açıklama Gereklere tabi olduğunu kabul eder ve British Council'in bu şartlara uymasına imkan tanımak için British Council'e yardım eder ve onunla işbirliği yapar.
- 8.8. British Council'in, Tedarikçi'nin veya onun alt yüklenicilerinden birinin British Council adına elinde tuttuğu ve British Council'in kendisinin elinde olmayan bilgiler ile ilgili bir Bilgi Talebi alması halinde, British Council, talebi aldıktan sonra makul olarak uygulanabilir en kısa zamanda ve her halükarda talebi aldıktan sonra beş takvim günü içinde, Bilgi Talebini Tedarikçi'ye iletir ve Tedarikçi de:
- 8.8.1. British Council'e tüm bu bilgilerin bir kopyasını British Council'in istediği biçimde mümkün olan en kısa zamanda ve her halükarda British Council'in talebini aldıktan sonra 10 takvim günü (veya British Council'in makul davranarak belirleyebileceği bu tür başka bir süre) içinde sağlar; ve
- 8.8.2. hangisi geçerliyse, BÖK kısım 10 veya Çevresel Bilgi Yönetmeliği'nin 5. düzenlemesinde belirtilenlere uymak açısından British Council'in Bilgi Talebine zamanında cevap vermesine imkan tanımak için British Council tarafından makul olarak istenebilecek gereken tüm desteği sağlar.
- 8.9. Tedarikçi, kendisi tarafından sağlanan, Gizli Bilgileri özetleyen liste veya çizelgelerin sadece açıklayıcı niteliğinde olduğunu ve aşağıdaki koşullarda British Council'in bütün bunlara karşın Bilgi Açıklama Gereklere uyarınca Tedarikçinin Gizli Bilgilerini açıklamak zorunda kalabileceğini kabul eder:
- 8.9.1. bazı durumlarda Tedarikçi'ye danışmadan; veya
- 8.9.2. Tedarikçi ile istişare ettikten ve onun görüşlerini de dikkate aldıktan sonra, yukarıdaki madde 8.9.1'in her zaman geçerli olması kaydıyla, British Council, Kanunun tavsiyeleri uyarınca, bu tür herhangi bir açıklamanın ardından buna Tedarikçi'nin dikkatini çekmek için makul adımları atacaktır.
- 8.10. İşbu Madde 8'in hükümleri, ne şekilde olursa olsun, işbu Sözleşmenin feshinden sonra da geçerliğini korur.

9. Sorumluluğun Sınırlanması

- 9.1. İşbu Sözleşmenin hiçbir hükmü, ihalden, yalan beyandan veya Kanunlarla sorumluluğun sınırlandırılmadığı durumlardan meydana gelecek ölüm, yaralanma için bir diğeri ötekini istisna tutmamakta ve sorumluluğu sınırlamamaktadır.
- 9.2. Madde 9.1 uyarınca, taraflardan hiçbiri, sözleşme, haksız fiil, ihmal, yasal yükümlülük ihlali veya başka şekilde, işbu Sözleşme dolayısıyla veya onunla bağlantılı olarak her nasılsa ortaya çıkan başka herhangi bir dolaylı kayıp veya hasar, masraf veya gider için diğere karşı yükümlü değildir.
- 9.3. Madde 9.1 ve 9.2 uyarınca, British Council'in herhangi bir iddia veya bir dizi bağlantılı iddia açısından işbu Sözleşme kapsamında Tedarikçi'ye karşı (sözleşme, haksız fiil, ihmal, yasal yükümlülük ihlali veya diğere) yükümlülüğü, işbu Sözleşme kapsamında ödenen veya usulünce faturalandırılan ve ödenmesi gereken Ücretler toplamına eşit bir miktar artı ilgili iddia veya bağlantılı iddialara yol açan olayı hemen sonrasında takip eden on iki (12) aylık dönemde işbu Sözleşme hükümleri uyarınca usulünce eklenebilecek geç ödeme faizini aşamaz.

10. Fesih

- 9.1. British Council'in sahip olduğu diğer haklar ve başvuru yollarına hanel gelmeksizin, aşağıdaki durumlardan birinin gerçekleşmesi halinde, British Council işbu sözleşmeyi Tedarikçiye karşı sorumluluğu olmadan Tedarikçi' ye yapacağı yazılı bildirim ile derhal fesh edebilecektir;
- 9.1.1. Hizmetlerin ifasının, 28 günlük sreden fazla gecikmesi, aksaması veya mücbir sebep durumları (madde 23'de açıklandığı şekliyle) nedeniyle engellenmesi;
- 9.1.2. Tedarikçinin şirket olduğu durumlarda, Tedarikide Kontrol değişikliği olması; veya
- 9.1.3. Tedarikçi veya herhangi bir ilgili Kişinin :
- (i) Birbirini izleyen herhangi iki haftalık dönemde Toplamda 5 iş günü Hizmetleri yerine getirmede yetersiz olması (sağlık veya hastalık sebepleri dahil olmak üzere)
 - (ii) herhangi bir suçtan mahkum olması (Birleşik Krallık, Türkiye veya başka bir yerde, para cezası veya gözaltı gerektirmeyen bir cezası olan karayolları trafik mevzuatında belirtilen suçlar hariç)
 - (iii) British Council'in veya Asıl Müşteri'nin kanaatine göre Hizmetlerin ifasında ihmali veya yetersizliği bulunması;
 - (iv) herhangi bir hile, sahtekarlık yapması/dürüst davranmaması veya ciddi ahlaksızlık/görevi kötüye kullanma durumunun söz konusu olması
- 9.2. Taraplardan herhangi biri, aşağıdaki durumlardan birinin gerçekleşmesi halinde, diğer tarafa yazılı bildirimde bulunarak sözleşmeyi derhal feshedebilir;
- 10.1.1. Bir taraf Sözleşmeyi esaslı bir şekilde ihlal eder ve ihlal, (düzeltme için are bulunabiliyorsa) 30 günlük süre içerisinde giderilmesi için gönderilen ihtarla rağmen giderilmez ise (ve bu ihlal giderilmesi mümkün olmayan bir ihlal ise, diğer taraf sözleşmeyi derhal feshetmeye yetkili olacaktır)
- 10.1.2. Diğer taraf acze veya vadesi gelmiş borçlarını ödeyemez duruma düşmüşse (veya fesih eden tarafın makul kanaatine göre, bu durumların oluşması için ciddi risk var ise)
- 9.3. British Council 30 günden aşağı olmamak üzere süre vererek Tedarikçiye yazılı bildirimde bulunmak suretiyle sözleşmeyi her zaman fesh etme hakkına sahiptir.
- 9.4. British Council, işbu Sözleşmeyi dilediği zaman derhal geçerli olacak şekilde (ya da British Council tarafından belirlenecek fesih bildirim tarihi içerisinde) Tedarikçiye yazılı olarak bildirmek suretiyle feshetme hakkına sahiptir.
- 9.4.1. British Council'in Hizmetlere dair Son Kullanıcı ile olan sözleşmesi;
- 9.4.2. Son Kullanıcı ya da British Council'in Hizmetleri ile ilgili finansal tedarikçilerinden biri British Council'e işbu Sözleşmeyi sonlandırma talimatı verirse; ya da
- 9.4.3. Hizmetlerin finansmanı geri çekilir ya da kesilirse sona erecektir.
- 9.5. Sözleşmenin feshi, her nasıl gerçekleşirse gerçekleşsin, Sözleşmenin feshi tarihinde tarafların doğmuş haklarını etkilemeyecek ve onlara hanel getirmeyeceği gibi, veya feshine rağmen yürürlükte kalmaya devam edeceği açıkça belirtilen veya zımni olarak devam edeceği anlaşılan hükümlerin devamını da engellemez.

11. Yolsuzlukla Mücadele

- 11.1. Tedarikçi; British Council'in, Tedarikçi, Tedarikçinin bütün tedarikçileri, yöneticileri, hissedarları ya da çalışanlarından (eğer varsa) herhangi birinin, siyasi konum sahibi olması, şirket sorumlu müdürlüğünden azledilmesi, terör veya mali veya başka bir suça iştirak etmiş olması, yasal yaptırımlara veya ihracat, ticaret veya satın alma sınırlamalarına tabi olması ya da herhangi bir yasadışı eylemde bulunma riskinin yüksek olması durumlarını tespit etmek üzere, sözleşme Sresinin herhangi bir

anında ve gerekli görülen her türlü durumda, ilgili üçüncü taraf tarama veritabanlarında (Her biri "Tarama Veritabanı" olarak adlandırılacak) aramalar yapma hakkını, tanımakta ve kabul etmektedir.

- 11.2. Eğer Tedarikçi ya da Tedarikçinin tedarikçilerinden herhangi biri, yöneticileri, hissedarları ya da çalışanları (eğer varsa) Madde **Error! Reference source not found.**'de belirtilen konulardan biri nedeniyle Tarama Veritabanında yer alıyorsa, British Council'in sahip olduğu diğer yasal hak ve talepler saklı kalmak kaydıyla, British Council;
- 11.2.1. Tedarikçiye derhal bildirim yapmak suretiyle hiçbir yükümlülük doğurmaksızın işbu sözleşmeyi feshetme ve/veya
- 11.2.2. İşbu Sözleşmede belirlenen Ücret ödemelerinin tümünün ya da bir kısmının azaltılması, ödenmemesi ya da geri ödemesinin talebini; ve/veya
- 11.2.3. Üçüncü taraflarla bu gibi bilgilerin paylaşılması haklarını saklı tutar.
- 11.3. Tedarikçi, Madde **Error! Reference source not found.**'de tanımlanan tarama çalışmalarını tamamlayabilmesi için British Council tarafından makul şekilde talep edilen her türlü bilgiyi British Council'e sunmakla yükümlüdür.

12. Çocukların Ve Savunmasız Yetişkinlerin Güvence Altına Alınması

- 12.1. Tedarikçi, geçerli olduğunda, çocukların ve savunmasız yetişkinlerin güvence altına alınması ve korunması ile ilgili tüm mevzuat ve yasal yönlendirme dahil olmak üzere, tüm geçerli mevzuata ve uygulama esaslarına ve Tedarikçi'ye bildirilen ve dönem dönem tadil edilen, Tedarikçi'nin Birleşik Krallık Açıklama & Yasaklama Servisi'ne (DBS) veya dengi yerel servise sunulmasını da içerebileceğini kabul ettiği British Council Çocuk Koruma Politikasına uyar; buna ek olarak, Tedarikçi işbu Sözleşme kapsamındaki Hizmetlerin herhangi birinin sağlanması için başka bir tarafı görevlendirdiği hallerde, söz konusu tarafın sanki bu anlaşmanın bir tarafıymış gibi aynı şartlara uymasını da sağlayacaktır.



Madde 12.2'deki yükümlülükler, Ek 1 ve/veya Ek 2'de tanımlanan Hizmetlerin ya da malların (varsa) çocuklar üzerinde herhangi bir doğrudan ya da dolaylı etkisi olması durumunda uygulanacaktır.

- 12.2. Tedarikçi, Proje ile ilgili olarak gerçekleştirilecek, konumu İngiltere ya da Galler olan tüm faaliyetlerde, ilgili dönemde o konumda çocukların ve hassas grupların korunması ve gözetilmesine ilişkin geçerli tüm yasalara ve yasal kılavuzlara (BM Çocuk Haklarına Dair Sözleşme ve 1989 tarihli Çocuk Yasası da dahil, ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla) ve de British Council Çocuk Koruma Politikası'nın muhtelif zamanlarda tadil edilebilecek tüm hükümlerine uymayı garanti eder.

Konumun İngiltere ya da Galler dışında olması durumunda Tedarikçi, Anlaşmaya bağlı tüm faaliyetlerle ilgili olarak, çocuklar ve hassas grupların korunması ve gözetilmesine ilişkin konumda geçerli tüm yasa ve yasal kılavuzlara; 1989 tarihli Çocuk Yasası ve BM Çocuk Haklarına Dair Sözleşme'nin ayrıntı ve prensiplerine (bu mevzuatın ilgili konumda doğrudan uygulanabilirliği ölçüsünde) ve British Council Çocuk Koruma Politikası'nın muhtelif zamanlarda tadil edilebilecek tüm hükümlerine her daim uymayı garanti eder.

Tedarikçi, 2006 tarihli Hassas Grupların Korunması Kanunu ve buna bağlı yapılacak ve muhtelif zamanlarda tadil edilecek tüm düzenlemeler ("SVGA") gereğince ve

konunun İngiltere ya da Galler olması durumunda, Anlaşma kapsamında yerine getirilecek "Düzenlenmiş Faaliyet" in "Düzenlenmiş Faaliyet Tedarikçisi" (her ikisinin de SVGA'da tanımlandığı şekilde) sıfatını üstlenmeyi ve SVGA'nın tüm hükümlerine ve ona bağlı yapılan tüm düzenlemelere ve de verilen tüm hükümlere bağlı kalacağını kabul eder. İngiltere ve Galler dışındaki konumlarda ise buralarda geçerli eşdeğer yasaların eşdeğer hükümleri uygulanacaktır.

Tedarikçi (ve Anlaşma'ya bağlı olarak Düzenlenmiş Faaliyet'i gerçekleştirmek üzere atadığı herhangi kişiler için) aşağıdakileri sağlayacaktır:

- Adli Sicil Bürosu aracılığıyla gerçekleştirilecek, eğer mevcutsa, yetişkinler veya çocuklar için hukuken engellilik listeleri denetime de dahil olmak üzere, geçerli gelişmiş ifşa denetimine tabi olacak; ve
- uygulanabildiği hallerde, Tedarikçi, Anlaşmaya bağlı olarak Düzenlenmiş Faaliyet'i gerçekleştirmek üzere atadığı tüm çalışanlar ya da diğer kişiler için, 12.2 maddesi uyarınca gerçekleştirilecek kontrollerin seviyesini ve geçerliliğini denetleyecektir.

Tedarikçi, Anlaşma Süresi boyunca, kendisinin ve de kendisi tarafından Anlaşma'ya bağlı olarak işe alınan/alınacak veya atanmış/atanacak kişilerin, işi yapma ya da görevi yerine getirme konusunda hiçbir aşamada yasal bir engelleri olmadığını garanti eder.

Tedarikçi, British Council'in işbu Anlaşma'nın 12.2 maddesine bağlı yükümlülüklerin yerine getirildiğinden emin olmak üzere British Council'in makul surette isteyebileceği tüm bilgileri British Council'a derhal bildirecektir.

Tedarikçi, Anlaşma ile ilişkili olarak Düzenlenmiş Faaliyet'i sürdürmek için işe aldığı veya çalıştırdığı herhangi bir kişi hakkında, bu kişinin Düzenlenmiş Faaliyet'i sürdürmesi için verilen izin, bu kişinin çocuklara ve/veya hassas gruplara zarar vermiş olması veya zarar verme tehlikesi riskini taşıması dolayısıyla (veya eğer bu kişinin Düzenlenmiş Faaliyet ile ilgili olarak çalışması başka şekilde durdurulamıyorsa ve izin geri alınması söz konusu olabilecek idiyse) geri alınması durumu ile ilgili bilgiyi Disclosure and Barring Service'e (DBS) bildirecektir.

Projede, Düzenlenmiş Faaliyet'i yerine getirmekten men edilmiş olan, ya da önceki tutumları veya kayıtları bu faaliyeti getirmeye uygun olmadığına işaret eden veyahut çocuklar veya hassas gruplar için başka türlü bir risk teşkil eden kişiler görevlendirilmeyecek ve de hizmetlerinden faydalanılmayacaktır.

13. Kölelik ve insan ticareti önlemleri

13.1 Tedarikçi:

- 13.1.1 Kölelik ve insan ticaretinin ne kendi iç faaliyetlerinde ne de tedarik zincirinin herhangi bir aşamasında olmadığını;
- 13.1.2 Kendi tedarikçileri, taşeronları ve tedarik zincirinin diğer katılımcılarına gerekli denetim prosedürlerini uyguladığını ve tedarik zincirinde kölelik ve insan ticareti olmadığını;
- 13.1.3 British Council tarafından zaman zaman kendisine iletilen kölelik ve insan ticareti ile ilgili denetim formlarını zamanında yanıtlayacağını ve formlardaki yanıtların eksiksiz ve tutarlı olacağını taahhüt etmektedir;
- 13.1.4 Bu Sözleşmeyle bağlantılı olarak kendi faaliyetlerinin ya da tedarik zincirinin herhangi bir bölümünde gerçekleşen ya da gerçekleşme ihtimali olan herhangi bir kölelik ve insan ticareti durumunu British Council'e derhal bildirecektir.

- 13.2 Tedarikçi Madde **Error! Reference source not found.**'de belirlenen zorunlulukların herhangi birine uymazsa, British Council'in diğer yasal hakları ve talepleri saklı kalmak kaydıyla British Council;
- 13.2.1 Tedarikçiye derhal bildirim yapmak suretiyle hiçbir yükümlülük doğurmaksızın işbu sözleşmeyi feshetme ve/veya
- 13.2.2 İşbu Sözleşmede belirlenen ücret ödemelerinin tümünün ya da bir kısmının azaltılması, ödenmemesi ya da geri ödemesinin talebini; ve/veya
- 13.2.3 Üçüncü taraflarla bu gibi uyumsuzlukların paylaşılması haklarını saklı tutar.

14. Fırsat eşitliği ve çeşitlilik

- 14.1. Tedarikçi, ne işveren ne de hizmetleri ve/veya malları sağlayan taraf olarak, kendisi tarafından Eşitlik Mevzuatı çerçevesinde ayrımcılık yapılmamasını sağlar.
- 14.2. Tedarikçi, British Council Gereklere kapsamındaki tüm eşitlik ve çeşitlilik politikalarına ve kılavuz ilkelerine uyar.

15. Devir ve Temlik

- 15.1. Tedarikçi, British Council'in önceden yazılı izni olmaksızın, işbu Sözleşme kapsamındaki hak ve yükümlülüklerinin herhangi birini devredemez, temlik edemez, yükleyemez, emanet edemez veya başka bir şekilde ele alamaz.
- 15.2. British Council işbu sözleşmeyi (i) British Council tarafından Kontrol edilen bir kuruluşa;(ii) İşbu sözleşme ile ilişkili olduğu British Council'e halef olan bir organ veya departmana (iii) British Council'a hizmet sağlayan herhangi bir dış tedarikçiye veya bir hizmet sözleşmesi ile istihdam edilen üçüncü kişiye devir edebilir veya değiştirebilir. Tedarikçi Sözleşmenin işbu 15.2. maddesinin yürürlüğünün sağlanması için gereken makul tüm belgeleri imzalayacağını ve yerine getirilmesi gereken tüm işlemleri yapacağını beyan ve garanti eder.

16. Feragat

- 16.1. İşbu Sözleşme kapsamındaki herhangi bir haktan feragat, ancak yazılı olarak yapılırsa geçerlidir ve sadece feragatın muhatabı olan taraf için ve feragatın verildiği koşullar için uygulanır.

17. Sözleşmenin bütünlüğü

- 17.1. İşbu Sözleşme ve içinde atıfta bulunulan tüm dokümanlar sözleşmenin bütünü ve işbu Sözleşmenin konusu ile ilgili olarak taraflar arasındaki mutabakatı teşkil eder ve taraflar arasında bu konu ile ilgili önceki tüm sözleşme, lisans, müzakere ve görüşmeleri hükümsüz kılar, iptal eder ve bunların yerini alır. Tarafların her biri, işbu Sözleşmeye taraf olmaya, işbu Sözleşmenin açıkça parçası olmayan (ihmale veya safça yapılmış) herhangi bir beyan, ifade, garanti veya taahhüt ile zorlanmadığını ve bu bakımdan herhangi bir çözüm yoluna sahip olmadığını onaylar ve kabul eder. Ancak işbu Sözleşmede yer alan hiçbir şey, herhangi bir yalan beyan veya hileli davranışa ilişkin sorumluluğun hariç tutulacağı anlamına gelmez.

18. Değişiklik

- 18.1. İşbu Sözleşmede yapılan hiçbir değişiklik yazılı olmadıkça ve tarafların her biri tarafından veya onun adına imzalanmadıkça geçerli değildir.

19. Bölünebilirlik

19.1. İşbu Sözleşmenin herhangi bir hükmü (veya herhangi bir hükmünün bir kısmı) herhangi bir mahkeme veya diğer yetkili makam tarafından geçersiz, yasadışı veya uygulanamaz bulunursa, söz konusu hüküm veya kısmi hükmün işbu Sözleşmenin bir parçasını teşkil etmediği kabul edilir ve işbu Sözleşmenin diğer hükümlerinin geçerliliği ve uygulanabilirliği bundan etkilenmez.

20. Suretler

20.1. İşbu Sözleşme birden fazla nüsha olarak yapılabilir, bu nüshaların her biri imzalandığında bir asıl suret teşkil eder ancak tüm nüshalar birlikte bir sözleşme teşkil eder. İşbu Sözleşme birden fazla nüsha olarak yapıldığında, imza sonrası tarafların her biri imzaladığı nüshayı derhal diğer tarafa teslim etmelidir. İşbu Sözleşmenin imzalı bir nüshasının PDF, JPEG veya kararlaştırılan başka bir formatta e-posta ile aktarılması, işbu Sözleşmenin imzalı bir nüshasının teslim edilmesi gibi geçerli olur.

21. Üçüncü taraf hakları

21.1. Madde 1.2.4 uyarınca, işbu Sözleşme herhangi bir kişi veya sözleşmeye giren taraflarca uygulanabilir herhangi bir hak veya menfaat yaratmaz ancak madde 17 uyarınca hak ve menfaatlerin izin verilen bir halefi veya vekili olan bir kişi bu hak ve menfaatleri uygulanabilir kılabilir.

21.2. Taraflar, British Council Kuruluşlarından veya bu maddede atıfta bulunulan kişilerden işbu Sözleşmeyi değiştirmek veya ilga etmek için (hak ve menfaatleri söz konusu üçüncü taraflar lehine değiştirilmesi veya ortadan kaldırması fark etmeksizin) izin almaları gerektiğini kabul eder.

22. Ortaklık veya temsilcilik olmaması

22.1. İşbu Sözleşmede yer alan hiçbir şey, taraflar arasında bir ortaklık yaratma veya taraflardan herhangi birini diğerinin temsilcisi olarak hareket etmek üzere yetkilendirme amacı taşımaz veya bu amaca hizmet etmez ve taraflardan hiçbiri diğeri adına veya yararına hareket etme veya diğerini (herhangi bir beyan veya garanti vermek, herhangi bir yükümlülüğün veya sorumluluğun kabulü ve herhangi bir hakkın veya yetkinin kullanılması dahil) herhangi bir şekilde bağlama yetkisine sahip olamaz ve taraflardan hiçbiri diğerinin adına veya hesabına herhangi bir harcama yapamaz.

23. Mücbir Sebepler

23.1. Madde 23.2 ve 23.3 uyarınca taraflardan hiçbiri, makul olarak kontrolü dışındaki (bu şekilde kontrolünün ötesinde olduğu ölçüde ancak önceki ifadenin genelliğine hanel getirmeksizin) grevler, lokavtlar veya diğer endüstriyel ihtilaflar, bir kamu hizmetinin veya ulaşım ağının bozulması, doğal afet, savaş, isyan, sivil ayaklanma, kötü niyetli zararlar, volkanik kül, deprem, patlama, terör eylemi, herhangi bir kanun veya hükümet emrine, kuralına, düzenlemesine veya yönlendirmesine uymak, kaza, tesis veya makinelerin bozulması, yangın, sel veya fırtına dahil eylemler, olaylar, ihmaller veya kazalar (bir "Mücbir Sebep Durumu") işini sürdürmesini engellemez veya geciktirmez ise işbu Sözleşmeyi ihlal edemez.

23.2. Bir Mücbir Sebep Durumuna maruz kalan bir taraf aşağıdaki şartlarda işbu Sözleşmeyi ihlal etmiş olmaz:

23.2.1. işini ifa etmemesine veya gecikmesine sebep olan Mücbir Sebep Durumunun niteliğini ve kapsamını derhal diğer tarafa yazılı olarak bildirirse;

- 23.2.2. Mücbir Sebep Durumundan önce bildiği tüm hususları dikkate alarak makul olarak almış olması gereken ama almadığı önlemleri alarak Mücbir Sebep Durumunun etkisini engelleyemediyse; ve
- 23.2.3. Mücbir Sebep Durumunun etkisini hafifletmek, işbu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini makul olarak başvurulabilecek her yolla yerine getirmek ve yükümlülüklerini ifa etmeye makul olarak mümkün olan en kısa zamanda devam etmek için makul tüm çabayı gösterdiyse.
- 23.3. Eğer işbu Sözleşmenin ifa edilmemesi (veya başka şekilde ihlal edilmesi) söz konusu tarafın danışmanlarından ve/veya alt yüklenicilerinden herhangi birinin eylem veya ihmallerinden kaynaklanıyorsa (bu eylem ve ihlallere madde 23.1'de özellikle sıralanan koşullardan herhangi biri sebep olmadıkça), işbu Madde 23 içindeki hiçbir şey bir tarafı bu ifa etmeme (veya başka şekilde ihlal etme) bakımından haklı kılmaz.

24. Bildirimler

- 24.1. İşbu Sözleşme kapsamında yapılan bildirimler yazılı olmalı, bildiri alan taraf adına işbu Sözleşmeyi imzalayan kişinin dikkatine ve işbu Sözleşmenin ilk sayfasında verilen adrese (veya ilgili tarafın diğer tarafa bildirebileceği diğer bir adrese veya kişiye) yapılmalı ve aşağıdaki şekilde teslim edilmelidir:
- 24.1.1. Şahsen, bu durumda bildirim teslim edildiğinde alındığı kabul edilecektir;
- 24.1.2. Eğer bildirim gönderildiği ülke içindeki bir adrese gönderilirse ön ödemeli birinci sınıf posta ile, bu durumda bildirim alındığı ülkede, alıcının bildirim adresinde belirtilen ülkede, postaya verildiği tarihten sonraki ikinci (2) normal iş günü saat 09:00'da alındığı kabul edilir; veya
- 24.1.3. Eğer bildirim gönderildiği ülke dışındaki bir adrese gönderilirse uluslararası standart posta ile, bu durumda bildirim alındığı ülkede, alıcının bildirim adresinde belirtilen ülkede, postaya verildiği tarihten sonraki yedinci (7) normal iş günü saat 09:00'da alındığı kabul edilir.
- 24.2. Bildirimin yapıldığını kanıtlamak için, bildiri içeren zarfın üzerine adresin doğru yazıldığını ve postalandığını veya kuryeye teslim edildiğini kanıtlamak yeterlidir.

25. Uygulanacak Hukuk ve Uyuşmazlıkların Çözümü

- 25.1. İşbu Sözleşme ve işbu Sözleşmeden kaynaklanan veya onunla veya konusu ile ilgili tüm uyuşmazlıklar veya talepler, (sözleşmesel olmayan uyuşmazlık ve talepler de dahil olmak üzere), Sözleşmede atıf yapılan yabancı hukuka tabi durumlar hariç, Türkiye Cumhuriyeti Hukukuna'una göre yorumlanacak olup, Türkiye Cumhuriyeti Hukuku uygulanacaktır.
- 25.2. Madde 25'in kalan kısmına tabi olmak kaydıyla, Taraflar gayri kabili rucu olmak üzere, Sözleşmeden kaynaklanan veya onunla veya konusu ile ilgili tüm uyuşmazlıkların ve taleplerin (sözleşmesel olmayan uyuşmazlık ve talepler de dahil olmak üzere) çözümünde Ankara Mahkemelerinin münhasıran yetkili olduğunu kabul etmişlerdir.
- 25.3. İşbu Sözleşmeden kaynaklanan veya onunla ilgili bir talep ya da uyuşmazlığın ortaya çıkması halinde Taraflar, bir tarafın diğer tarafa göndereceği ihbarı takiben, uyuşmazlık ve talebi pratik olarak makul olan en kısa sürede (ve her durumda bu çeşit bir ihbardan sonra 14 takvim günü içinde veya tarafların yazılı olarak anlaşacağı daha sonraki bir tarihte), iyiniyetli görüşmeler ve müzakereler yoluyla sulhen çözmeye çabalayacaklardır. Şayet, taraflar uyuşmazlığı veya talebi işbu 25.3 maddesi uyarınca çözüme kavuşturamazlarsa, herhangi bir taraf madde 25.2 uyarınca dava başlatabilir.

25.4. İşbu 25. maddede yer alan hiçbir hüküm; taraflardan birinin diğer tarafın Sözleşmede yer alan gizlilik borcunun ihlali, ihlal tehdidinin bulunması, veya başvuran tarafın Fikri Mülkiyet Haklarının tecavüze uğraması ve tecavüz tehlikesinin bulunması sebeplerine dayanarak herhangi bir zaman geçici tedbir alınması için mahkemeye başvurmasını engellemez.